



株式会社ランシステム

(証券コード：3326)

各 位



2017年9月1日

会 社 名 株 式 会 社 ラ ン シ ス テ ム  
代表者役職氏名 代表取締役社長 日 高 大 輔  
常務取締役 面 高 英 雄  
問い合わせ先 T E L 0 3 - 6 9 0 7 - 8 1 1 1 (代)

## ランシステム、訪日顧客（インバウンド）対応に注力

カプセルホテル「コミカプ」と複合カフェ「自遊空間」直営店に通訳サービスを配備

株式会社ランシステム（本社：東京都豊島区 代表取締役社長：日高大輔）は、運営するカプセルホテル「Comics & Capsule Hotel コミカプ」と複合カフェ「スペースクリエイト自遊空間」の直営店舗において、訪日外国人のお客様により便利に店舗を利用していただけるように、株式会社インバウンドテック（本社：東京都新宿区 代表取締役社長：東間大）の映像通訳サービスを9月1日より導入しました。



国内インバウンド需要が拡大する昨今、訪日外国人の方にも日本独自の文化である“マンガ”と“複合カフェ”、“カプセルホテル”をもっと気軽に利用していただけるように、通訳サービスの導入店舗を既存の6店舗から、直営店全店へ拡大いたしました。

本件の映像通訳サービスはスマートフォンやタブレット等のブラウザを使ったビデオ通話で店頭とオペレーターを繋ぎ、24時間年中無休（一部言語をのぞく）で通訳が可能なサービスで、コミカプと自遊空間の直営店70店舗（※）で利用可能です。通訳は英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、ベトナム語、フランス語の8言語に対応しております。

「Comics & Capsule Hotel コミカプ 京都新京極店」は、今年2月のオープン以降、想定を上回る数の外国人観光客の方にご利用いただいており、現在も利用者のおよそ半数が外国の方の割合になっております。店舗では無料のアメニティーを充実させ、地域の観光マップを配布する等を行い、海外のお客様からも高い評価をいただいております。

複合カフェ「スペースクリエイト自遊空間」は完全会員制を採っており、利用には会員登録が必要になりますが、訪日外国人の方や海外にお住まいの方は、滞在先のホテルの住所とパスポート等の確認で会員登録が可能です。

今後は、より高い利便性と満足度を追及すべく、Wi-Fi環境やガイドの充実、海外向けの情報発信などをを行い、訪日観光客の利用促進を図って参ります。

※一部店舗では、電話でオペレーターと接続するサービスとなります。

【本件に関するお問い合わせ先】

株式会社ランシステム 経営企画室 TEL: 03-6907-8115 E-mail: [IR@runsystem.co.jp](mailto:IR@runsystem.co.jp)

以 上